



Cod.76001-76002-76003-76004

**FORNELLI A GAS**

- ISTRUZIONI PER L' USO - ISTRUZIONI ORIGINALI -

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO VINCO  
LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVATE IL PRESENTE  
MANUALE PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI.

## INTRODUZIONE

Gentile Cliente,

Grazie per avere acquistato un fornello a gas Vinco!

I nostri prodotti sono progettati pensando alle persone e alle loro esigenze di tutti i giorni, ed è per questo che un prodotto Vinco conserva il suo valore e la sua funzionalità nel tempo.

Il fornello Vinco è progettato per tutti gli utilizzi domestici e all'aria aperta, ma è indispensabile, per la tua sicurezza e per ottenere il meglio dai nostri prodotti, prendere visione di questo libretto di istruzioni e di tutte le indicazioni riguardanti la sicurezza qui contenute.

Vinco ti è vicina sempre, anche dopo l'acquisto.

I nostri Rivenditori e il nostro Servizio Tecnico sono a Tua disposizione per qualsiasi esigenza o informazione specifica.

Grazie per averci scelto!

## AVVERTENZE

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini. Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio, chiudere il rubinetto principale, staccarlo dall'alimentazione, non manometterlo e rivolgersi presso un nostro Centro Assistenza autorizzato. Il fornello a gas Vinco è stato costruito per funzionare esclusivamente all'aperto come fornello a gas domestico, pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Gli apparecchi di categoria devono essere alimentati unicamente con butano/propano o loro miscele (GPL) e non hanno bisogno di alcuna regolazione, tuttavia dopo l'allacciamento bisogna controllare che la fiamma dei bruciatori sia stabile ed arieggiata.

Non spostare l'apparecchio durante l'uso. Chiudere la valvola della bombola del gas dopo l'uso. Ogni modifica all'apparecchio può essere pericolosa. In caso non vi sia fuoriuscita di gas dagli ugelli a causa di un ostruzione degli stessi, chiudere la valvola di alimentazione della bombola e far controllare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato. Fare attenzione a non capovolgere mai l'apparecchiatura. Non sottoporre l'apparecchio ad urti. Durante l'uso tenere l'apparecchio su di una superficie piana.

Sostituire sempre il tubo flessibile prima della data di scadenza indicata. Chiudere sempre il rubinetto generale del gas quando l'apparecchio rimane inutilizzato. Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di cattiva installazione, di errato uso dell'apparecchio, o di manomissione di qualsiasi sua parte.

Vinco Srl si riserva di apporre modifiche ai prodotti senza preavviso, garantendo le stesse prestazioni e gli stessi standard di sicurezza prescritti dalla legislazione vigente.A

ITALIANO

## CONOSCENZA DEL PRODOTTO



1) Piano cottura    2) Coperchio    3) Manopole rubinetti    4) Griglia    5) Bruciatore

Codice prodotto	Scocca in acciaio smaltato	Coperchio in acciaio smaltato	Numero fuochi	Potenza singoli fuochi (kW)	Potenza complessiva (kW)	Dimensioni (mm)	Peso (kg)
76001	√	-	1	1,2	1,20	295x280x100	1,2
76002	√	√	2	1,2/1,2	2,40	600x330x90	3,0
76003	√	√	3	0,85/1,2/1,4	3,45	600x330x90	3,6
76004	√	√	4	0,85/1,2/1,2/1,4	4,65	525x535x110	4,8

Tutti i prodotti sono realizzati inoltre con le seguenti caratteristiche:

Griglia smaltata con alta resistenza al calore

Valvole in rame

Supporti antivibrazione in gomma

ITALIANO

## Posizionamento

L'installazione deve essere eseguita in conformità alle norme d'installazione UNI 7131. L'apparecchio può essere appoggiato su qualsiasi supporto, purché resista ad una temperatura superiore agli 80°C. L'apparecchio deve essere installato lontano da materiale infiammabile e a una distanza di almeno 2 cm. da qualsiasi parete. L'eventuale pensile sopra il fornello deve essere ad almeno 75 cm. dal piano d'appoggio. L'apparecchio deve essere installato ed utilizzato esclusivamente all'aperto. Il tubo flessibile non deve avere una lunghezza superiore a 1,50 m. L'apparecchio deve essere alla bombola di GPL tramite tubo flessibile. La bombola di GPL deve essere installata in posizione verticale con la valvola in alto e non devono essere ostruite le aperture di ventilazione del compartimento che eventualmente lo contiene. La bombola di GPL e gli annessi regolatore di pressione e tubo flessibile devono essere installati in modo che la loro temperatura non possa innalzarsi oltre i 40° C per effetto d'irraggiamento solare o per l'esistenza di vicine sorgenti di calore. La bombola di GPL inoltre non deve essere installata a livello più basso del suolo, o in prossimità dei materiali combustibili, impianti elettrici, prese d'aria, condotti e aperture comunicanti con locali e vani posti a livello inferiore. In caso di sostituzione della bombola di GPL eseguire l'operazione lontano da qualsiasi sorgente di accensione e assicurarsi di aver prima chiuso il rubinetto posto sullo stesso. L'apparecchio funziona a gas liquido GPL, propano, butano (vedi dati di targa sul prodotto)

## Collegamento

Il fornello deve essere collegato alla bombola tramite un tubo flessibile in gomma rispondente alle norme UNI 7140. Il tubo flessibile è da cambiare alla data di scadenza riportata sullo stesso ed è da fissare mediante fascette stringi tubo alle due estremità. Il tubo flessibile deve essere montato in modo che non sia soggetto ad alcun sforzo di trazione o torsione e non presenti curve strette o strozzature. Controllare periodicamente lo stato di conservazione del tubo flessibile e in caso di perdite non ripararlo, ma sostituirlo. Ad installazione ultimata, verificare la perfetta tenuta di tutti i raccordi, spalmando a tale scopo una soluzione saponosa sugli stessi e controllando che non si formino delle bollicine.

### **NON UTILIZZARE MAI FIAMME PER LA VERIFICA DELLA TENUTA DEI RACCORDI.**

Assicurarsi che il regolatore di pressione montato sull'impianto d'alimentazione eroghi la pressione massima a 37 mbar (GPL) e che corrisponda alle richieste delle norme UNI 7432.

## ISTRUZIONI D'USO

Aprire il rubinetto di alimentazione principale (dalla bombola del gas o impianto) e dopo aver localizzato il bruciatore da usare, premere la manopola corrispondente e girarla verso sinistra fino alla posizione di massimo indicata con il simbolo della fiamma più grande ed avvicinare un fiammifero al bruciatore. Sul piano cottura, in corrispondenza delle manopole, vi è un riferimento. Posizionandovi i simboli riportati sulle manopole stesse, è possibile regolare la fiamma a scelta. Sulle manopole sono indicati i seguenti segni grafici: - Segno in corrispondenza della posizione di chiuso ( ). - Segno in corrispondenza della posizione di minimo ( ). - Segno in corrispondenza della posizione di massimo ( ). Per un minor consumo di gas e un migliore rendimento, si consiglia di usare pentole di diametro adatto ai bruciatori, evitando che la fiamma fuoriesca dal fondo delle stesse (vedi figura con relativa tabella). Qualora abbiate la necessità di manipolare dei componenti caldi (es. spargifiamma) prima che questi si siano raffreddati completamente assicuratevi di indossare guanti adatti.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di qualsiasi operazione di pulizia, accertarsi che il fornello sia freddo. Per una maggiore durata dell'apparecchio, eseguire periodicamente una pulizia, avendo cura delle seguenti indicazioni: Per la pulizia del piano cottura, usare acqua e sapone servendosi di un panno morbido (non usare sostanze abrasive). La griglia si estrae facilmente per agevolare le operazioni di pulizia. Utilizzare un prodotto specifico e leggermente abrasivo.

Gli spargifiamma dei bruciatori vanno frequentemente lavati con acqua bollente e detersivo, avendo cura di togliere ogni eventuale incrostazione. Dopo un certo periodo di inattività o successivamente alla sua pulizia, l'accensione dei bruciatori potrebbe non essere istantanea. E' normale. Basteranno pochi secondi perchè l'aria accumulata nella tubazione venga eliminata o eventuali tracce di umidità, asciugate. Se dopo alcuni anni di funzionamento si dovesse notare una certa difficoltà nella rotazione dei rubinetti, occorre farli lubrificare presso un operatore abilitato. In presenza di anomalie di funzionamento, soprattutto fughe di gas, è indispensabile interrompere l'alimentazione del gas e far controllare l'apparecchio presso dal Rivenditore Autorizzato Vinco, il quale troverà una soluzione a qualsiasi problematica in cooperazione con il Centro Assistenza Vinco. Controllare periodicamente lo stato di conservazione del tubo flessibile e in caso di perdite non ripararlo, ma sostituirlo.

## ASSISTENZA TECNICA

Per qualsiasi problema rivolgersi al Rivenditore Autorizzato Vinco che provvederà a fornire le indicazioni necessarie per un corretto utilizzo. In caso di necessità, il Rivenditore provvederà a sostituire il prodotto con uno pari caratteristiche.

Per qualsiasi informazione sui prodotti Vinco è possibile contattarci tramite:

**E-mail:** [assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it)

**Sito web:** [www.vincoasti.it](http://www.vincoasti.it)

inviando il modulo “**richiesta assistenza**” e compilandolo in tutte le sue parti

**Assistenza telefonica gratuita:** 0141/176.63.15

(costo della chiamata a secondo del proprio piano tariffario)

tutti i giorni lavorativi dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 17.

**CERTIFICATO DI GARANZIA**  
**Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy**

Modello: \_\_\_\_\_ Codice: \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

**QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA  
CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,  
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni. Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.

IT	Dichiarazione di conformità CE	SK	Prehľadzenie o zhodě ES	BA/HR	EG – izjava o konformnosti
FR	Declaration de conformité CE	PL	Deklaracja zgodności WE	RO	Declarație de conformitate CE
GB	EC declaration of conformity	SI	ES izjava o skladnosti	DE	EG - Konformitätserklärung
CZ	Prohlášení o shodě EU	HU	CE-megfelelősi nyilatkozat		



VINCO s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italia

DE Hiermit erklären wir, dass der nachfolgend beschriebene Artikel aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von Vinco SRL in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits-und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien entspricht.

IT Con la presente dichiariamo che l'articolo di seguito descritto, in base alla sua concezione e costruzione ed alla messa in circolazione da parte della Vinco SRL è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE.

FR Avec la présente nous déclarons que l'article décrit ci-après répond en matière de conception et de construction ainsi que dans son modèle commercialisé par la Vinco SRL aux exigences fondamentales de sécurité et sanitaires et aux directives communitaires applicable.

GB We herewith declare that the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC directives based on its design and type, as brought into circulation by Vinco SRL.

CZ Tímto prohlašujeme že následovně popsane zboží svou koncepcí a konstrukci rovněž i provedením, jenž bylo dáno do prodeje společností Vinco SRL, odpovídá příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice EU.

PL Niniejszym deklarujemy iż niżej określony artykuł, w formie wprowadzonej na rynek przez Vinco SRL, spełnia ze względu na projekt I konstrukcje podstawowe wymagania bezpieczeństwa pracy oraz ochrony zdrowia narzucane przez dyrektywy WE.

SK Týmto prehlasujeme že nasledovne popisovaný tovar na základe svojho návrhu a konštrukcie, ako aj prevedenia uvedeného spoločnosťou Vinco SRL do prevádzky, in zdravotvením zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.

SI S tem izjavljamo mi da je opisani proizvod na osnovi njegove nasove in vrste konstrukcije kot tudi pri Vinco SRL v prodajo spuščena izvebda odgovarja temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.

HU Ezennel nyilatkozunk hogy a következőkben leirt árucikk koncepciójában és kivitelében módjában valiant az Vinco SRL által forgalomba hozott kivitelében megfelel az EU rá vonatkozó alapvető biztonsági-es egészségvédelmi előírásainak.

BA/HR Ovim izjavljujemo da u slijedećem opisani proizvod na osnovu njegovog koncipiranja i načina gradnje kao i izlaganja izdanog od Vinco SRL odgovara jasmin, osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EG smjernica.

RO Noi declaram de proprie raspundere ca articolul descris mai jos, pe baza concepției și tipului sau constructiv sale, precum și al execuțiilor puse in circulație de Vinco SRL, se conformeaza cerințelor pentru securitatea muncii și sanatații ale directivelor UE în materie.

DE	Produkttyp	GB	Product	PL	Produktu	BA/HR	Proizvoda	76001/6001
IT	Prodotto	CZ	Produktu	SI	Proizvoda	RO	Produsului	76002/6002
FR	Produit	SK	Produktu	HU	Termek típusa			76003/6003
								76004/6004

IT	Directive CE	SK	Aplikovateľ'né smernice EU	BAHA	EG – smjernice
FR	Directives CE applicables	PL	Dyrektywy WE	RO	Directive UE applicable
GB	Applicable EC directives	SI	Uporabljene ES smernice	DE	Anwendbare EG-Richtlinien
CZ	Směrnice EU	HU	EU Műszaki Irányelvek		

2009/142/CE.

IT	Norme armonizzate applicat	SK	Použitě harmonizované normy	EN:484:1998
FR	Normes armonisées applicable	PL	Zastosowane zharmonizowane normy	
GB	Applicable harmonized standards	SI	Uporabljeni usklajeni normativi	
CZ	Aplikované harmonizační normy	HU	Alkalmazott harmonizált szabványok	
DE	Angwandte harmonisierte normen	BA	Primijenjene harmonizirajuće norme	
RO	Norme armonizzate aplicabile	HA		

Asti li, 19 febbraio 2018  
L' Amministratore

Lidio Conti





Importato e Distribuito da  
Vinco S.r.l. - P.zza Statuto, 1 – 14100 Asti (AT) ITALY Tel.0141.351284  
[WWW.VINCOASTI.IT](http://WWW.VINCOASTI.IT)  
PRODOTTO DESTINATO AD USO HOBBISTICO  
RICAMBI E ASSISTENZA  
Viale Giordana 7 - 10024 Moncalieri (TO) - TEL. 0141-1766315  
MADE IN CHINA